

**Совет Безопасности**

Distr.: General
13 July 2012
Russian
Original: English

**Письмо Генерального секретаря от 13 июля 2012 года
на имя Председателя Совета Безопасности**

Имею честь настоящим препроводить письмо Совместного специального посланника Организации Объединенных Наций и Лиги арабских государств по Сирии Кофи А. Аннана касательно сообщений об интенсивном насилии и значительных жертвах в селении Тремсах возле города Хама, в том числе о применении тяжелых вооружений в нарушение обязательства правительства Сирийской Арабской Республики согласно резолюциям 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности (см. приложение). Я самым решительным образом осуждаю эту вопиющую эскалацию насилия и полностью поддерживаю мнение, высказанное Совместным специальным посланником. Я вновь обращаюсь к членам Совета Безопасности с призывом настоятельно потребовать выполнения резолюций Совета и исполнить общие обязанности, предприняв необходимые коллективные действия на основании Устава Организации Объединенных Наций.

Буду признателен за доведение настоящего письма и приложения к нему до сведения членов Совета Безопасности.

(Подпись) **Пан Ги Мун**



Приложение

Поводом для моего письма являются поступающие из селения Тремсах возле города Хама сообщения о трагических событиях: интенсивных боевых действиях и значительных жертвах. Применение артиллерии, танков и вертолетов, подтвержденное сотрудниками Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Сирийской Арабской Республике, представляет собой нарушение обязанностей и обязательств сирийского правительства в соответствии с планом из шести пунктов и резолюциями 2042 (2012) и 2043 (2012) Совета Безопасности прекратить применение тяжелых вооружений в населенных пунктах.

Во время брифинга в Совете Безопасности 11 июля я заявил, что, несмотря на неоднократные обещания выполнить обязательство не применять тяжелых вооружений, правительство активизировало свои операции с применением артиллерии, мотопехоты и ударных вертолетов, в том числе в населенных пунктах.

Как это ни прискорбно, нам вновь пришлось столкнуться с трагичным напоминанием о том, что резолюции Совета продолжают игнорироваться. В среду я рекомендовал Совету настоятельно потребовать выполнения принятых им решений и дать всем понять, что несоблюдение этого требования будет чревато последствиями. В свете нынешнего развития событий настоятельно необходимо сделать это безотлагательно.

(Подпись) Кофи А. Аннан
Совместный специальный посланник
Организации Объединенных Наций и
Лиги арабских государств по Сирии
